



人类共同所承担的责任
不仅是保护人类与自然环境，
更要为之造福。

2006年可持续发展报告



BANYAN TREE
悦榕控股

2006年可持续发展报告



BANYAN TREE
悦榕控股

目录

使命宣言	1
主席致辞	3
企业社会责任委员会主席致辞	4
概述	5
* 悦榕集团企业社会责任发展历史	7
* 千年发展目标	11
* 悦榕阁	13
* 绿意拯救基金(GIF)	15
* 海啸恢复	16
* 人力资源	17
实地报告	19
* 泰国普吉岛	21
* 泰国曼谷	23
* 马尔代夫	25
* 印度尼西亚民丹岛	27
* 塞舌尔	29
* 中国云南	31
* 斯里兰卡/老挝	33
* 海啸恢复	34
* 悦榕阁	37
* 首个地球日	41
治理	45
* 企业社会责任委员会	47
* 资金管理票据	49
* 账户	50
未来方向	51

使命宣言

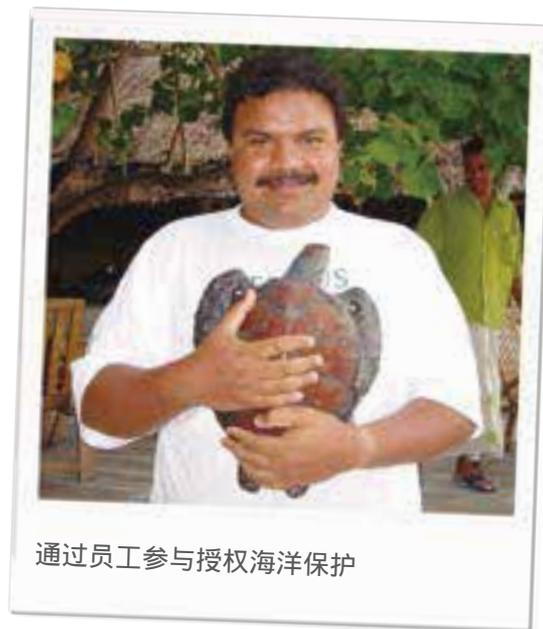


马尔代夫瓦宾法鲁悦榕庄 环境保护总监，
Abdul Azeem z Abdul Hakeem先生

“ 拥抱自然 ,关怀社会 ”

作为一家具有高度社会责任感的企业，
悦榕集团在成立伊始就将推动可持续发展作为其核心价值观。

悦榕集团在“ 拥抱自然 ,关爱社会 ”的号召下，
通过开发负责任旅游，
努力成为社会和经济发展的推动者。
集团的三重底线(财政、社会和环境)引导公司进行可持续发展，
通过激发员工、顾客和合作伙伴，
以更宽广的视野、更长远的角度出发做出经营决策。



可持续发展报告

悦榕庄2006年可持续发展报告

旨在分享公司以社会责任感为创立核心价值观的愿景和历史，
并详述截止2006年12月31日的相关工作。

悦榕庄寻求通过负责任的旅游支持共同富裕，
期望能够持续发现更多关于建设生态型度假村、提升地方文化、
遗产和环境意识及促进社会和生态环保责任企业经营的方法。

主席致辞

悦榕庄是一家具有独特企业文化的国际公司,以亚洲感受力和敏锐力为根本,但并不受自己的起源限制。悦榕集团旗下产业特别注重为客人提供当地风土民情,在设计上契合天然环境,将本土材料用到极致,衬托目的地的景观和建筑。

随着度假村和Spa日益增多,我们在此期间加强了资本投资的承诺——不仅身体力行,还涉及社会和环保方面。悦榕集团是新加坡公约组织(Singapore Compact)的创始成员之一,后者起到提供良好企业公民框架的作用。悦榕集团同时也是联合国全球契约组织成员。

我们坚信,经营上所取得的成功与其所在社区的优势和福祉密不可分。自1994年起第一家悦榕庄产业建在普吉岛锡矿场所改造的荒地上,一直坚持社会责任心为基本企业原则。悦榕庄创立的价值观始终对公司至关重要,同时承诺将一如既往地坚持,这一点实为振奋人心,值得庆祝。



企业社会责任委员会主席致辞

企业社会责任(CSR)不是简单的慈善行为或捐资,而是即使公司在谋取盈利,也能在同时经营造益——这是衡量企业成功的关键指标。悦榕集团寻求股东的尊重和支持,因为其不仅有利于集团的可持续发展,而且让员工信心倍增。

社会责任是为社区创造价值;从企业角度来看,社区成员是否受雇于度假村/酒店,是否成为度假村/酒店顾客或仅仅作为邻里,也同样体现其为社区创造价值的社会责任。度假村/酒店通过多种手段,如仅仅提供就业,即可创造价值。但是进一步确定与社区以及环保团体一致的关注区域,协力共同发挥核心竞争力和专业领域。通过合作关系,企业和社区可创造出个体所不及的价值。

悦榕集团期待在成为具有高度责任感的企业道路上不断前行。在行进过程中我们得到拥有共同价值观的宾客和合作伙伴的大力支持,深受鼓舞。我们欢迎大家相伴同行,悦榕庄在2006年全年所取得的进步,我们已通过各种手段、网站、宣传资料以及下列版本的悦榕庄可持续发展报告公之于众。





塞舌尔悦榕庄

概述

悦榕庄企业社会责任发展史



创立伊始,悦榕庄一直寻求造福社会,从集团层面上重视和提倡社会责任。在度假村美景的基础上不断拓展延伸,融入当地环境,同时立志于通过其商业活动和行为拥抱自然,关怀社会。

悦榕庄社会责任征途中所取得的关键里程碑成果包括:

1992

普吉岛乐古浪度假酒店荣获国际酒店协会和美国运通环境奖,表彰悦榕集团对该区域的成功改造。此处曾被联合国发展计划署和泰国旅游局列为污染的荒地。

1994

在废弃锡矿场进行大规模改造工作后,乐古浪集团开始将乐古浪规划成普吉岛综合度假区。悦榕集团创始人何光平宣布集团成立。包含第一家悦榕Spa及悦榕阁的普吉岛悦榕庄作为集团的旗舰度假村,在普吉岛乐古浪亮相。

1995

在认真考量了对脆弱珊瑚礁的保护后,瓦宾法鲁悦榕庄在马尔代夫开业。在建设期间,特别使用了轻型船只运输构建别墅的预制材料。

民丹岛悦榕庄开业。为了不破坏沿岸的热带雨林,别墅伫立在桩柱之上,周围环绕着树林和岩石,保留了自然的景致。



1996

悦榕集团在普吉岛开办第一家悦榕阁分店，是本土艺术品的零售店。这个概念源于张齐娥女士的一个灵感。张女士是悦榕集团创始人之一和悦榕阁的创始人。1989年，张女士被要求购买了两个“maun”三角靠垫来支持泰国乡村地区的Yasothon社区。经过此次机缘会面，悦榕集团委托社区团体为其供应三角垫和其他手工艺品，用于度假村室内装饰。之后，出资在Yasothon建造Santitham Vidhayakhorn学校。

2000

悦榕阁正式成为悦榕集团附属品牌，与村落合作社及非盈利工艺品营销代理商紧密合作，为当地手艺人提供有报酬的就业机会。通过随附的产品详细说明，悦榕阁希望让其顾客了解手工艺品，提升对当地的认识。供应合作伙伴包括Mooser Hilltribe的妇女组织、Fuen Fu各种手工艺的手工业者及柬埔寨地雷受害者及小儿麻痹症患者手工艺协会。

2001

悦榕集团设立**绿意拯救基金(GIF)**,为拥抱自然和关怀社会项目筹集资金。该基金由宾客捐助,酒店捐赠同等金额。

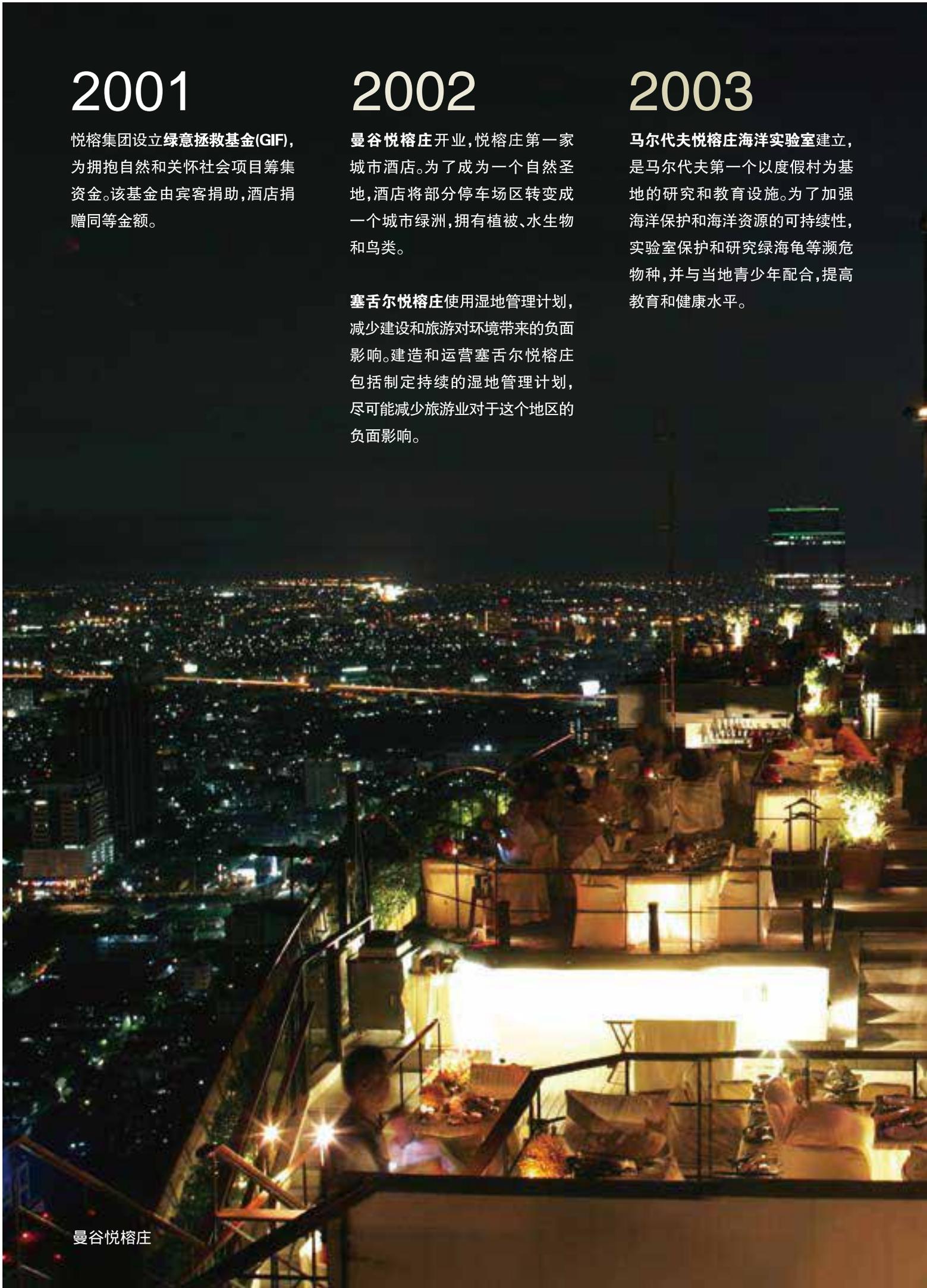
2002

曼谷悦榕庄开业,悦榕庄第一家城市酒店。为了成为一个自然圣地,酒店将部分停车场区转变成为一个城市绿洲,拥有植被、水生物和鸟类。

塞舌尔悦榕庄使用湿地管理计划,减少建设和旅游对环境带来的负面影响。建造和运营塞舌尔悦榕庄包括制定持续的湿地管理计划,尽可能减少旅游业对于这个地区的负面影响。

2003

马尔代夫悦榕庄海洋实验室建立,是马尔代夫第一个以度假村为基地的研究和教育设施。为了加强海洋保护和海洋资源的可持续性,实验室保护和研究绿海龟等濒危物种,与当地青少年配合,提高教育和健康水平。



2004

悦榕集团正式成立了**企业社会责任委员会(CSR)**,指导社会责任实践,启动**绿意拯救基金(GIF)**。委员会包括了各个度假村的高管,通过聘用当地员工,帮助跨境强化符合集团“**拥抱自然、关怀社会**”的核心价值观的项目理念。

2005

亚洲海啸恢复重建基金(ATRF)和**普吉岛海啸恢复重建基金(PTRF)**于1月初成立,资助2004年12月26日印度洋海啸之后普吉岛、马尔代夫、印度尼西亚和斯里兰卡的恢复重建工作。

悦榕集团是**新加坡企业社会责任公约组织**的创始成员。张齐娥女士担任其首任主席。同年晚期,悦榕集团成为创立新加坡联合国契约组织的十个签署成员之一。

悦榕庄第一家位于高海拔地区的度假村——**仁安悦榕庄**在中国云南开业,海拔高达3200米。别墅购置于普通家庭的传统村落农舍,由普通家庭修整原先的房屋,度假村建设无需任何伐木。同时,修整过程也为普通家庭创收。

2006

悦榕庄发起首个集团倡议,在其所有度假村提倡**地球日**。为宾客提供环境相关的特别套餐,传递出保护环境的信息。在地球日当天,各个度假村开展各式各样的活动。

悦榕控股有限公司(Banyan Tree Holdings Limited)于2006年6月14日在新加坡证券交易所正式挂牌上市。

丽江悦榕庄在中国云南开业,别墅以当地特色的材料建成,包括粉石和纳西灰砖以及出自当地窑厂的传统红粘土瓦。建造期间,悦榕庄改善了丽江少数民族孤儿院的设施,如水槽和太阳能热水器,并向孤儿院的两个图书馆捐赠了500册书籍。



千年发展目标



悦榕集团采纳联合国千年发展目标(2000年发布),采取进一步措施,调整的同时加强其对于持续推进企业社会责任征程的承诺。



目标一：消除极端饥饿与贫穷

自成立伊始,悦榕集团即认识到旅游业具有得天独厚的潜能,可成为发展中地区社会与经济推动力。企业要实现这一目标,其中一个关键手段即雇用并持续培训当地劳动力,为其带来符合市场需求的工作技能和经验,从而提升其收入潜力。



目标三：促进男女平等并赋予妇女权利

悦榕集团支持无论性别或种族均享有平等的机会。遗憾的是,众多发展中地区的妇女未得到平等的机会。在尊重地方文化和习俗的同时,悦榕集团认可发展中地区的总体模式。在这种模式下,家庭中妇女所赚取或掌握的金钱越多,投入儿童健康和发展的金钱比重也越高。



目标二：普及基础教育

悦榕集团坚定地相信教育所能赋予人的潜力。力求支持所有儿童获得基础教育,为儿童继续接受教育并提高其未来收入潜力奠定坚实基础。

在众多发展中地区,接受教育仍在某种程度上是一种奢求。悦榕集团通过与社区协作消除接受教育的阻碍,力争使社区成员经过持续且良好的教育之后在取得更加美好的未来。



目标四：降低儿童死亡率

据一种盛行的说法,国家发展水平的重要衡量标准即国家体现在保护其最弱势群体婴儿与儿童的力度。今日的儿童将成为明日的主人翁,因此保护人类中最弱势群体的健康和安全至关重要。悦榕集团争取在各方面帮助儿童,使其接受安全教育并支持其他方面的持续发展。



教育、就业和持续培训让人能够自食其力并扶持家庭。



早期教育有助于为未来发展奠定坚实基础。



机会的获得不应由性别或种族背景决定。



目标五：改善产妇保健

悦榕集团的立场是通过赋权为妇女提供平等机会，其中，悦榕集团认识到妇女的健康，包括产妇保健，是发展中地区的重大问题。悦榕集团立志于为妇女全面赋权，提供妇女在家庭和社区的地位，争取推动和加强对妇女保健问题的关注。妇女在家庭和社区中受到越多重视，则越会优先保护妇女的健康。



目标六：与艾滋病毒/艾滋病和其他疾病作斗争

获得医疗保健总体而言是众多发展中地区的迫切需求；当需要昂贵治疗的主要衰竭性疾病，如艾滋病毒/艾滋病、疟疾、登革热和其他疾病在地方居民间蔓延，社区即不可能繁荣兴旺。悦榕集团争取提升社区的整体繁荣水平，同时着重关注当地社区的健康和医疗需求。



目标七：确保环境的可持续能力

悦榕集团自建立伊始便致力于保护自然环境。这也是我们与宾客分享原始美态的重要前提。我们要做的不仅是分享当地文化遗产，还包括分享每个地方的自然美景，并确保每个度假村完美融入当地景观。



目标八：全球合作促进发展

悦榕集团认识到，企业在促进可持续发展，为顾客提供环保、符合社会责任心的产品和服务选择上，发挥着重大影响。除此之外，企业具有巨大的潜力，能通过通力协作和创新，改变市场，转变传统陋习，从而支持广泛需求。建立行业规范以及跨部门合作关系是促进全球可持续发展的重大举措。



持续的终身培训和教育让人在一生中享有并创造机会。



与全球契约组织执行理事 Mark Moody Stuart 先生和张齐娥女士洽谈企业的社会责任



通过分享自己的价值观和经历，悦榕集团希望激励人们，推动环保和公共支持达到更高层次。

悦榕阁



悦榕阁作为悦榕庄旗下的零售企业,是悦榕体验的延伸——使宾客能够在自家享受到悦榕庄的体验。除展销本土文化和手工艺品,其他关键商品亮点包括标志性的Spa设施、亚洲风格的家庭装饰、生态环保产品、度假村服装及配饰。

悦榕阁源于执行董事张齐娥女士的愿景,她想保护并推广悦榕庄运营地当地社区的传统手工艺。保持当地的可持续发展、保护和推广传统文化与工艺是悦榕阁作为具有社会责任感的旅游零售商践行其企业精神的部分体现,同时符合集团“拥抱自然、关怀社会”的社会责任宗旨。

通过从事改善其度假村所在社区的相关项目,悦榕阁建立起区域内当地生产者和项目合作伙伴的广泛网络。悦榕阁致力于共享和支持社区友好型和生态环保产品和项目,并凭借其全球范围内62家精品店全球网络展销传统的亚洲当地工艺品。

悦榕阁具有这些目的地文化和工艺营销平台的作用,同时受当地文化和目的地的启发,开发出独家的商品。

悦榕阁作为具有社会责任旅游零售商的精神,基于“别具一格的零售”概念,其企业理念以四大核心价值观为重点:

1.保持当地可持续发展

悦榕阁与当地合作社及非盈利的工艺品营销机构紧密合作,为当地工艺师提供就业机会,为民族手工艺技术提供可持续发展。

2.保护自然与文化资源

通过回收和利用本土天然材料,各种不同的环保产品得到开发。



泰国Yasothorn社区的手编竹篓

3.展示民族工艺与文化

零售商品随附详细的工艺、起源和创作者描述,以推广亚洲丰富的遗产和文化。

4.教导与激励股东

在工作坊和参访期间,与家庭手工业生产者分享趋势和顾客偏好等市场知识,以加强工艺品的适销性和可持续性。

悦榕阁与这些个体或社区团体紧密合作开发出一款产品,产品结合了如今的顾客偏好与传统工艺。通过与生产者分享市场对于质地、颜色和设计的需求,悦榕阁让手工艺人与生产者自主创新,创造出融合新旧技术的全新产品。



巴厘岛饰珠篮——以传统风格手工编织而成,用带天然染料的棕榈叶形成特色图案



泰国普吉岛悦榕Spa学院

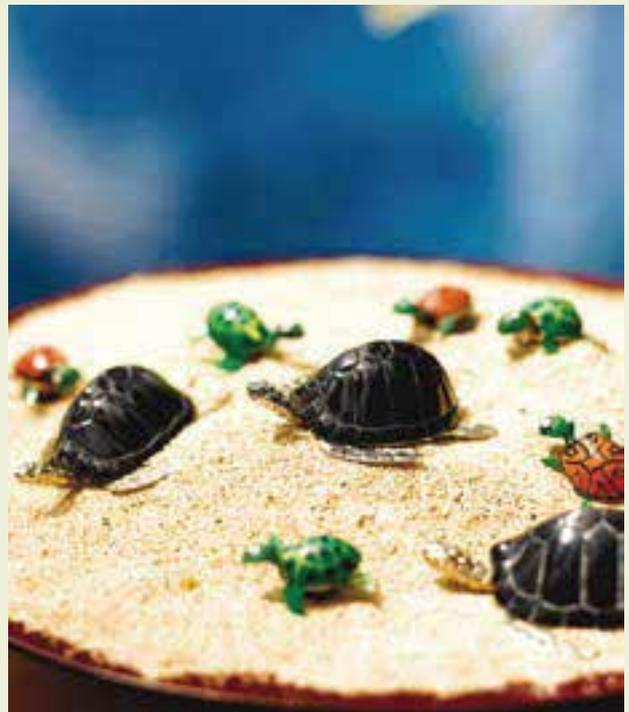


Maun靠垫——悦榕阁创立灵感之源

悦榕Spa

1995年悦榕Spa在普吉岛开设时,开创了热带花园spa概念,利用东方疗法,从整体上注重精神、心灵和身体和谐。悦榕Spa为宾客的各感官提供休憩之所,同时通过非临床和全方面方法,带来精神、心灵和身体上的焕然一新。Spa治疗以传统东方的治愈疗法,注重“低科技、高关怀”,提倡人体接触和天然草本与香料的采用。

这种理念通过普吉岛悦榕Spa学院的培训向所有理疗师传达,这座学院设立于2001年,为悦榕和悦椿Spa培训专门的理疗师团队。经泰国教育部认证,悦榕Spa学院的项目涵盖Spa疗方的所有领域,包括人体解剖学知识和重要压觉点、现代和传统按摩技巧、不同技巧施用不同体重、皮肤表皮和面部敷用知识、不同草本与香料特性、Spa配料制备、治疗室与Spa馆布置及规范的迎宾程序。



海龟藏品——目的地特产,包括马尔代夫海龟藏品、印度尼西亚蜡染工艺品及中国东巴文产品

绿意拯救基金概述



悦榕集团秉持其理念,于2001年创立绿意拯救基金,统筹管理企业社会责任工作。基金在所有的悦榕庄和悦椿酒店及度假村均有设立,旨在为有价值的环保行动以及所在社区的项目提供资金支持,从而拓宽集团各项努力的涵盖面和成效性。

悦榕集团旗下产业诚邀各宾客伸出援手 尽绵薄之力,在“选择性退出”的原则下,每间客房每晚捐助2美元。在悦椿酒店及度假村和旗下产业中数额为每个房间每晚1美元。酒店/度假村会等值匹配宾客的捐款,一元对一元,以推动绿意拯救基金(GIF)的发展。

为了进一步将单体酒店/度假村的业绩与绿意拯救基金捐助联系起来,悦榕庄尽力保持每家酒店/度假村的捐款额度不低于其利润的1%。

结合按每间客房每晚2美元/1美元的匹配机制,酒店/度假村的捐款额度有时会超过宾客的绿意拯救基金捐款总额。

符合我们投资标准的项目,是那些在酒店/度假村附近为社区或环境问题提供支持的项目。基金中行政费用最高为其20%,同时大部分的资金必须直接用于扶助受益人。基金由悦榕集团企业社会责任委员会管理,安永会计师事务所(Ernst & Young)负责财务审计。



海啸恢复概述



悦榕集团有幸免于遭受发生于2004年12月26日的大海啸的惨重破坏，宣布将致力于协助普吉岛、马尔代夫、印度尼西亚和斯里兰卡在灾难结束后一周内的恢复重建工作。为此，特在海啸发生后的两天内创立了两个独立的基金——亚洲海啸恢复重建基金和普吉岛海啸恢复重建基金。

为支持亚洲海啸恢复重建基金(ATRF)，所有悦榕庄(不包括普吉岛)于2005年1月至6月间所筹集的绿意拯救基金均用于这项事业。此外，悦榕庄员工可选择向亚洲海啸恢复重建基金捐赠其2005年1月、2月薪资的5%。悦榕不仅匹配绿意拯救基金，还等额匹配员工的捐款。

悦榕集团附属公司——乐古浪度假村与酒店(LRH)同样设立普吉岛海啸重建基金(PTRF)，专门资助普吉岛的重灾社区。普吉岛乐古浪度假村的宾客可选择按每

间客房每晚捐赠2美元，而同样员工可选择向普吉岛海啸重建基金捐赠其2005年1月、2月薪资的5%。乐古浪度假村与酒店等额匹配宾客和员工的捐款。位于普吉岛乐古浪村的普吉岛悦榕庄将其绿意拯救基金转赠于普吉岛海啸重建基金。

亚洲海啸重建基金由悦榕企业社会责任委员会管理，而普吉岛海啸重建基金则由乐古浪度假村与酒店高管所组成的专门小组管理。



泰国普吉岛——向当地渔民与旅游社移交长尾船的庆典

人力资源概述



悦榕集团长年以来一直赋予其雇员“工作人员”以外的意义。悦榕庄取得今日的成就与不懈努力的悦榕人密不可分,他们是集团不可或缺的成员;是品牌大使;是公司伙伴。

悦榕集团继续培养所有员工的企业社会责任感,确保这种精神和这些价值观在企业内的普及,同时始终作为公司形象不可分割的部分。悦榕集团采纳服务利润链理念,着重强调盈利酒店需要在模式内重视其员工。利润、成长、顾客满意度及服务价值被视为与员工能力、员工满意度、员工忠诚度和生产力密不可分。悦榕集团在服务业取得的成功与前线员工和宾客需求同时成为管理层的重点关注密不可分。

成功的关键在于投资可促进成长、满意度和忠诚度的人员和技术。作为雇主,悦榕集团因而承担吸引和留住员工、为其成长投资及提高其满意度的责任。

根据悦榕集团的平衡记分卡绩效指标应用中的学习与成长方面,从三个范畴跟踪促进员工发展和满意度的成败。

1. 员工调查

- ✿ 所有部门的员工每年两次在线完成员工调查。
- ✿ 调查的总体结果与部门及管理层分享,确保各管理团队了解员工的反馈,积极主动地处理任何现存问题。
- ✿ 调查结果经审查后制定行动计划,帮助解决调查中的三大最薄弱的执行环节。

2. 人力资源

- ✿ 各酒店每年开展人力资源审计,确保企业标准和最佳实践得到实施。审计涉及随机的员工访谈,

以准确了解各地情况。访谈结果将与酒店的人力资源部及管理团队分享,让其得以解决任何潜在的员工不满。

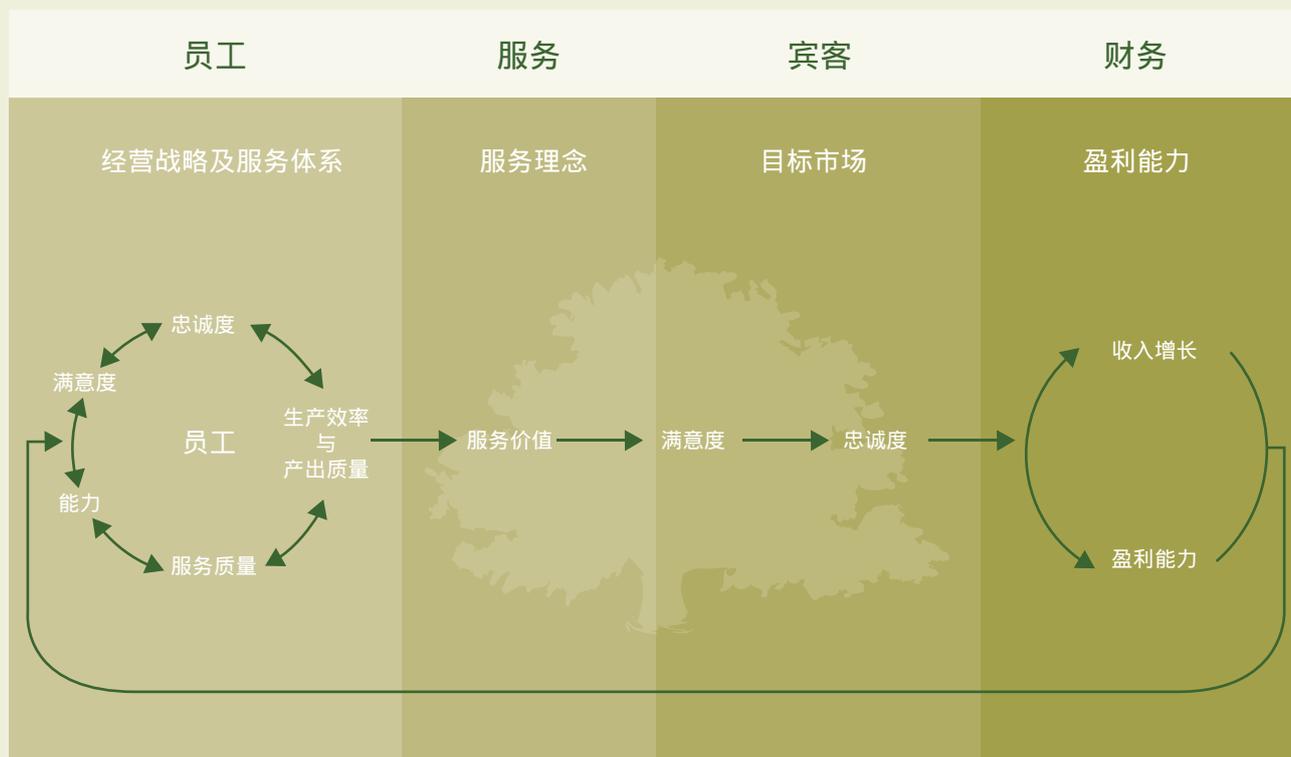
- ✿ 各个人力资源团队也可通过调查参与集团企业发展计划的员工数量及内部调迁和升迁比例,跟踪员工的职业发展。
- ✿ 此外,还可跟踪员工流动率并对比行业与国家特定数据,确定如何提高员工稳定率。

3. 培训

- ✿ 各个酒店每年接受培训审查。为确保酒店业积极地将培训与技能升级纳入员工发展的关键环节,将对各酒店投入的员工培训量及为员工提供的培训时数进行跟踪。

作为联合国全球契约组织成员,悦榕集团始终全力支持联合国全球契约在人权、劳工、环境和反腐败问题上的十项原则。公司人力资源管理实践中蕴含着潜在期望,不仅尊重人权,同时将就业机会作为重要的成才和能力锻炼。目的在于使员工在悦榕庄所积累的技能和经验能够为其打开更好的职业机遇之门。对于员工满意度的注重表明公司认识到,留住员工的最有效方法是保持高水平的工作环境满意度;而对于员工成才的注重则表明公司意识到,有能力的员工将为宾客和企业创造价值。

服务利润链——“悦榕庄经营路线图”



非财务与财务指标关系





实地报告

泰国普吉岛实地报告



普吉岛乐古浪度假村建立前的邦道湾(Bang Tao Bay)



普吉岛乐古浪度假村建立后的邦道湾(Bang Tao Bay)

普吉岛悦榕庄

集团的旗舰酒店普吉岛悦榕庄于1994年建立,位于邦道湾普吉岛乐古浪综合性度假区内。

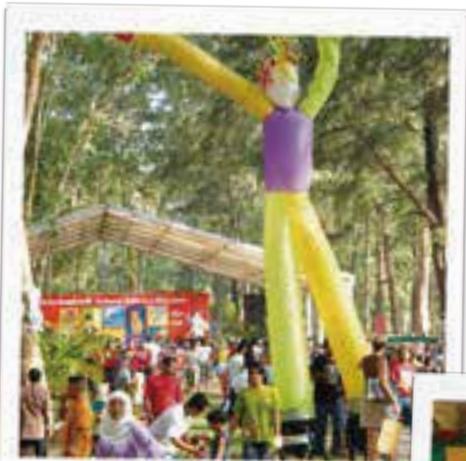
- ✿ 责任开发——选址联合国发展计划署(UNDP)和泰国旅游局列为被污染的荒废锡矿山,并改造成可成为动态社区的草木茂盛的热带花园。
- ✿ 悦榕Spa学院——学院经认证成立,提供符合全球市场需求的技能——按摩疗法技能及专长。
- ✿ 儿童监护——为普吉岛儿童监护计划提供资金和援助,为约90个需要日间照看和指导的儿童提供日间援助和指导。

普吉岛乐古浪

普吉岛乐古浪度假村于1987年建立,包括六个度假村——普吉岛悦榕庄、普吉岛乐古浪·喜来登酒店、普吉岛乐古浪都喜天丽酒店、乐古浪海滩度假村、普吉岛乐古浪阿拉曼达酒店及普吉岛乐古浪假日俱乐部度假村,拥有600英亩的热带景观土地,合并了几处风景别致的环礁湖,面朝绵延8公里的邦道湾白色沙滩。

普吉岛乐古浪度假村建于一座废弃的锡矿山之上,这里曾被认为污染过于严重而无法开发。度假村作为区域内顶级度假村的最成功环保项目之一而深受认可和尊崇。

- ✿ 责任开发——选址联合国发展计划署(UNDP)和泰国旅游局列为被污染的荒废锡矿山,并改造成可成为动态社区的草木茂盛的热带花园
- ✿ 乐古浪托儿中心——乐古浪托儿中心建于1992年,原先专门为普吉岛乐古浪度假村的建筑工人的孩子提供照料,而普吉岛乐古浪度假村竣工后向雇员的孩子和其他当地孩子开放。
- ✿ 普吉岛乐古浪度假村教育基金会——自1993年创立以来,普吉岛乐古浪度假村教育基金会已经为周边学校几百名优秀学生颁发奖学金,让他们能够克服经济困难,发挥学习潜力。从小学到大学的学生可以继续从中获益。
- ✿ 素食节——每年通过捐赠粮食、新鲜食品和干制食品,庆祝素食节和支持当地圣祠。



在普吉岛乐古浪度假村
庆祝儿童节



泰国普吉岛悦榕Spa学院
——学生实践按摩疗法技巧



普吉岛乐古浪度假村通过捐赠粮食
以及新鲜食品和干制食品,庆祝素食节



在普吉岛乐古浪度假村年度海龟
保护典礼上筹集资金并提高海洋保护
与海龟保护意识



乐古浪度假村托儿中心——
2000年被泰国内政部社区发展厅誉为
普吉岛最佳儿童发展中心

- ❁ 献血——组织员工一年两次的献血活动,支持普吉镇Wachira医院血库。
- ❁ 守夏节——每年守夏节捐赠泰国传统的守夏节蜡烛,并资助地方寺庙。
- ❁ 水灯节——支持泰国一年一度的传统纪念活动,社区成员将蜡烛与焚香插入芭蕉叶做的Krathong灯座并放入水中。这一传统象征着与自然和谐共处,同时许愿未来一切顺利。
- ❁ Chemgtalay公共医疗中心——帮助为社区新的医疗诊所建造急诊室、产房和保健室提供资金。
- ❁ 普吉岛乐古浪度假村海龟保护典礼——组织年度嘉年华,提高海洋保护意识,同时为泰国皇家海军和普吉岛海洋生物中心联合开展的各种海龟保护项目筹集资金。

- ❁ 儿童节——社区儿童一年一度的同乐日。
- ❁ 老年人计划——为养老院组织午餐和休闲郊游的年度活动。
- ❁ 保护长臂猿——支持长臂猿康复项目,帮助寻回被捕的长臂猿,训练其重新生活在野生环境中,并令人意识到驯化长臂猿餐的残酷性。
- ❁ 学校空调——为一所当地学校的机房提供节能空调,以延长共享计算机的使用寿命。
- ❁ 盲人点字文——购买第一代点字打印机,供普吉岛100多名识盲文居民使用。

泰国曼谷实地报告



Baan Unrak——
为贫困孤儿建设第二轮教室项目



帕坦纳清洁后巷——问候学校孩子，
分享废物管理和回收信息



悦榕Apsara游船餐厅——Apsara游船餐厅
是一种创新型度假村就餐体验，享受晚餐的
同时，欣赏湄南河上的曼谷风光



城市森林——为Sathorn公园新种的树浇水

曼谷悦榕庄

曼谷悦榕庄于2002年开业，是公司第一家城市酒店。酒店拥有216间套房，以其众多餐厅出名，包括位于曼谷街道约61层高的露天屋顶餐厅Vertigo和亚太地区最高的露天酒吧Moon Bar。

- ❁ 责任开发——酒店建于现有建筑内，减少从头建造对新资源的需求。酒店的城市环境支持城市环境学校项目。
- ❁ 亚洲象之友——支持许多资金筹集人和提高意识活动，为受伤和原表演大象建造医院。
- ❁ 朱拉隆功大学——为环境科学系硕士生提供奖学金，提供数据收集场地，捐赠所需实验室设备。
- ❁ 帕坦纳清洁后巷——推广和分享废物管理和回收实践，以提高社区的卫生和健康标准。
- ❁ 一年一度垂直马拉松——自2002年起每年举办垂直马拉松，已为泰国红十字会“艾滋病病毒奶粉喂养基金”计划募资超过150万泰铢(超过4万美元)，支持艾滋病阳性儿童接受教育和保健。
- ❁ Baan Unrak——资助贫穷孤儿教室初步修建和后期扩建，捐赠6个教学用计算机系统，支持创建图书馆和编织中心，让成年社区成员通过手工艺品赚取额外收入。
- ❁ Chalermphrakiet学校48年校庆——帮助支付因受辱而被迫从公立学校退学的艾滋病阳性儿童专门学校的运营和设施成本。随后帮助资助新会议厅的建造。
- ❁ 2006年城市森林——分多期种植多达1500株树木，帮助美化Sathorn Chalem Prakit花园，提升城市空气质量。此外，在北碧府Khao Salakpha种植多达500株树木，支持“体验式学习中心”。



城市绿洲——从停车场改造而成的花园，
在市中心开辟一片森林



城市森林——
种植众多树木，引领城市造林工作



第6届年度垂直马拉松——快速起跑



第7届年度垂直马拉松——鸟瞰视角终点线



第6届年度垂直马拉松——终点线庆祝，
以援助艾滋病病毒奶粉喂养基金



Vertigo——位于城市上空61层高的经改造的直升机停机坪上的露天餐厅

马尔代夫实地报告

马尔代夫瓦宾法鲁岛悦榕庄

马尔代夫瓦宾法鲁悦榕庄于1995年开业,位于私人的瓦宾法鲁岛。酒店拥有48座宾客别墅,此外还包括一个潜水中心及马尔代夫悦榕庄海洋实验室研究设施。

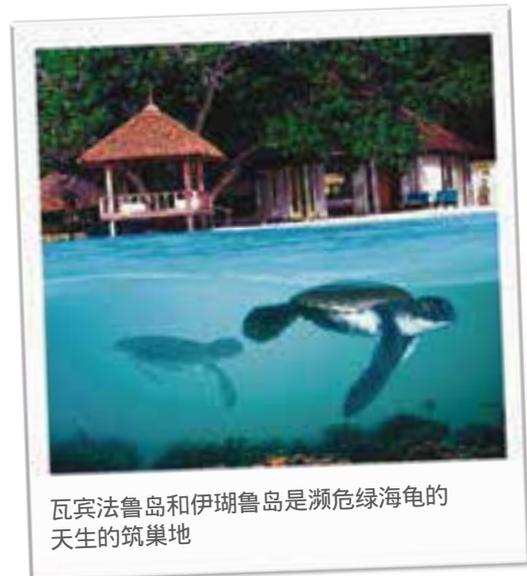
马尔代夫伊瑚鲁悦榕度假村

马尔代夫伊瑚鲁悦榕度假村于2001年开业,位于私人的伊瑚鲁岛。度假村拥有45座宾客别墅,可提供一系列海洋休闲活动,是马尔代夫最适合拍照的岛屿之一。

马尔代夫薇拉瓦鲁悦榕度假村

马尔代夫薇拉瓦鲁悦榕度假村于2006年开业,位于私人的薇拉瓦鲁岛。度假村拥有79座别墅和2间帐篷,可提供一系列海洋休闲活动以及马尔代夫薇拉瓦鲁悦榕庄海洋实验室研究设施。

- ❁ 责任开发——使用轻型船只运输别墅的预制构件以保护脆弱的珊瑚礁,同时公共区域最大可能地使用自然空气和照明,不使用空调,减少现场电能消耗。
- ❁ 珊瑚保护、再生长及再生——积极参与多个以珊瑚繁殖与安置、运输、再生长及人工珊瑚礁为重心的项目。此外,这是马尔代夫第一例视频拍摄的珊瑚繁殖。
- ❁ 藤壶、莲花和项链——通过在金属框中导入低电流加速珊瑚生长/再生长,促进矿物质增生和天然珊瑚生长。
- ❁ 海龟开端计划——观察、筑巢、研究、保护1%的孵化海龟,并饲养度过其生命周期中死亡率最高的阶段。此外帮助宾客和社区了解海龟保护并提升海龟保护意识。
- ❁ 海滩侵蚀和沉积——协助全国性海滩侵蚀监测,帮助研究和减少马尔代夫的土地流失。
- ❁ 马尔代夫海洋实验室——设立马尔代夫第一家以度假村为基地的研究设施。实验室举办多项海洋研究及保护意识与教育活动,同时开展社区发展项目,如针对海洋保护的校外实地参观。



瓦宾法鲁岛和伊瑚鲁岛是濒危绿海龟的天生的筑巢地

- ❁ 儿童用海龟故事书——编制儿童图书,以迪维希语详细讲述海龟的生命周期,以提高马尔代夫儿童的意识。
- ❁ 乌翅真鲨研究——兴办Reefquest鲨鱼研究中心,研究乌翅真鲨的互动和生命周期。
- ❁ 海豚研究——主持世界野生动物基金(WWF)调查,了解当地的海豚种群。
- ❁ 地中海贫血症过滤器——为有地中海贫血症患者家庭的低收入家庭提供1500个白细胞血过滤器。
- ❁ Hithadhoo儿童公园——为儿童建造安全、有教育性的游乐场。
- ❁ Jamaluddin听障儿童学校——为听觉受损儿童提供定制课程设备、教材和专业知识。
- ❁ Naalaafushi英语奖学金——为年轻女性提供两年奖学金,培养其成为Naalaafushi的合格英语教师,则中学起英语授课前可提高学生的未来学习潜力。
- ❁ 海洋花园——五年试验工程,为马尔代夫居民寻找环境可持续发展、可创收的项目。



珊瑚繁殖——
马尔代夫第一例视频拍摄的珊瑚繁殖



乌翅真鲨调查——
研究马尔代夫数量最多的鲨鱼



校外实地参观——开办Jamaluddin
学校听障班 教授海洋保护实践课程

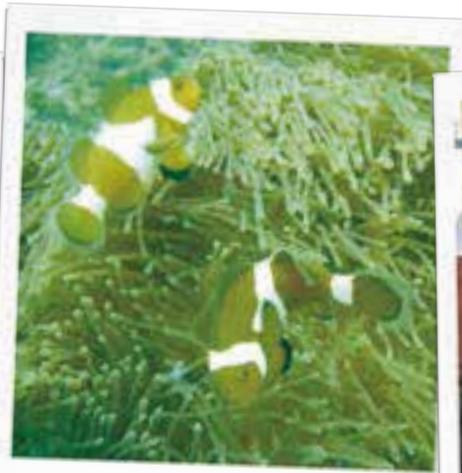


学习和绘制伊瑚鲁岛藤壶上的
珊瑚生长

印度尼西亚民丹岛实地报告



地球日——随导游树径远足期间的饮食站



保护民丹岛水域的隐藏珊瑚和海洋生物



Jogjakarta派送——民丹岛悦榕庄环境自然主义者Mirza Pedju先生向学校学生派发工具包



建于桩柱之上，
保留海岸山坡森林立地范围内的树木



绚丽多彩地展现印度尼西亚文化和遗产

民丹岛悦榕庄

民丹岛悦榕庄于1995年开业，拥有62座坐落在树冠之下的别墅，沿民丹岛北部海岸的山坡森林而建。

民丹岛悦椿度假村

民丹岛悦椿度假村于2000年开业，拥有113间客房，俯瞰中国南海及水上运动娱乐中心。

- ❁ 责任开发——度假村建在海岸山坡原始森林中，别墅位于桩柱之上及老树冠之下，内设生物自然净化系统以过滤废水。
- ❁ 认识疟疾和登革热——在当地村落中开展认识疟疾与登革热活动和免费审查。

- ❁ 六个村落奖学金——为六个村落60名学生提供奖学金，资助一年的学费及其他费用。
- ❁ 电力车——逐步将宾客用车和操作交通工具从汽油转换为电力。
- ❁ 日惹地震——资助印度尼西亚红新月会计划，为2006年5月日惹6.3级地震的幸存儿童提供社会心理支持。
- ❁ 新加坡国立大学学生——资助以印度尼西亚责任开发为重点的新加坡国立大学博士论文的实地研究参观。



2006年庆祝地球日期间
种植110棵树



树顶——建造期间保护的
一小部分多年老树

塞舌尔实地报告

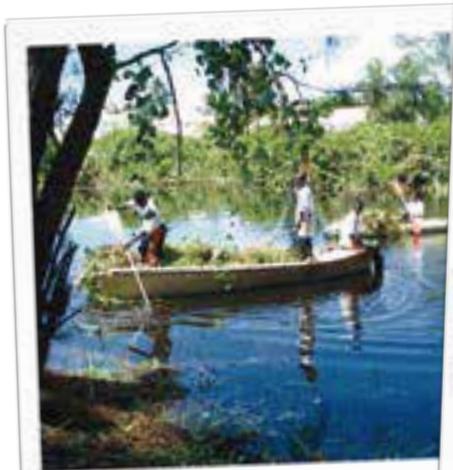


Anse Intendance 沙滩上筑巢的濒危玳瑁海龟

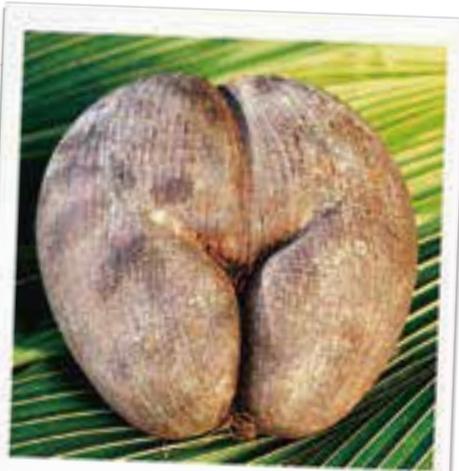
塞舌尔悦榕庄

塞舌尔悦榕庄于2002年开业，其47座泳池别墅具有当代克里奥尔建筑风格，一面朝向海岸湿地，另一面朝向海滩。

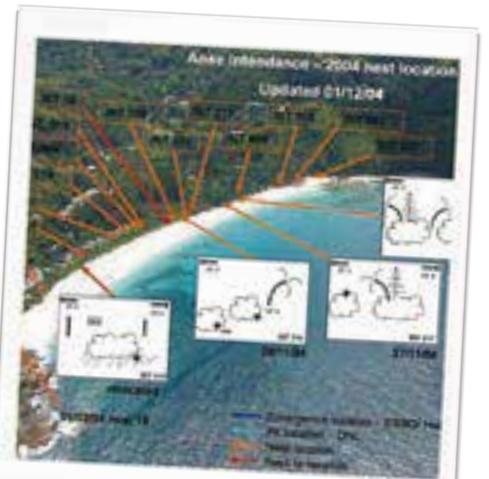
- ✿ 责任开发——参与海龟筑巢与海滩动态观察计划，与塞舌尔海洋保护协会(MCSS)建立合作关系，确保度假村建设和运营不会对当地环境造成负面影响。
- ✿ 海龟与海滩监测——员工在海龟筑巢季节开展常规调查，监测海龟筑巢活动并报告塞舌尔海洋保护协会，帮助确保海龟栖息地得到保护。
- ✿ 鲸鲨——针对塞舌尔海洋保护协会鲸鲨监测与追踪项目，资助无线电追踪标签。
- ✿ 精神卫生研究所——为当地精神卫生研究所提供必要的药物，帮助改善患者治疗。
- ✿ 塔卡玛卡学校果园——在学校附近开辟一片果园，为学生提供关于责任农业的实践教育和意识建设，同时为学生提供健康零食。
- ✿ 湿地复苏日——组织并支持全社区活动，清理和保护湿地，清除入侵物种和垃圾。



湿地清理——
清除湿地的垃圾和入侵物种



海椰子坚果是世界上最大的种子，可在联合国教科文组织世界遗产地玛依谷地附近找到。



2004年筑巢季期间的海龟筑巢活动，由塞舌尔海洋保护协会汇集



塞舌尔悦榕庄——一面环绕Anse Intendance沙滩，另一面环绕湿地

中国云南实地报告

仁安悦榕庄

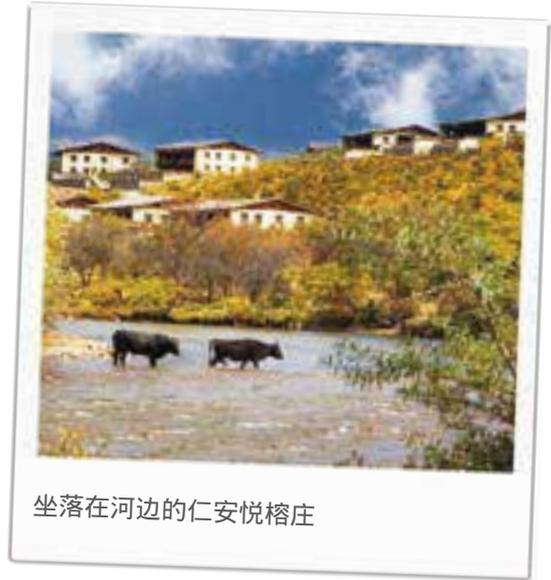
仁安悦榕庄于2005年开业,拥有32间改造于藏族农舍的套房。

丽江悦榕庄

丽江悦榕庄于2006年开业,拥有55座宏伟的别墅,邻近联合国教科文组织世界遗产地丽江古城。

建塘酒店

建塘酒店于2003年开业,酒店具有独特的“西藏喇嘛庙”建筑风格,内设47间客房。



坐落在河边的仁安悦榕庄

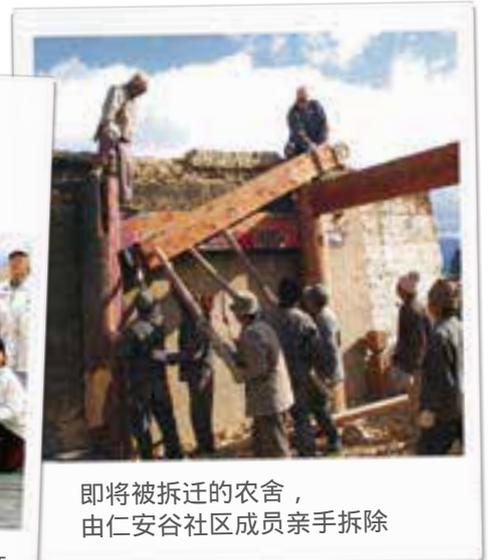
- ❁ 丽江责任开发——采用反映当地遗产和文化的当地生产及市场可获得的材料(纳西砖及瓦片)。
- ❁ 仁安责任开发——收购即将拆迁的旧房屋,运往度假村现场,由当地居民改建为宾客别墅。
- ❁ 丽江少数民族孤儿院——改善丽江少数民族孤儿院两个场所的设施,提供床铺、水槽、太阳能热水器及改良安全设备,并向孤儿院图书馆捐赠了500多册书籍。
- ❁ 资助当地消防协会采购——资助当地企业为社区配置消防设备。
- ❁ 文海小学——修建灌溉系统和蓄水池,为距离最近水源长达2公里的农村学校提供自来水。
- ❁ 巩固当地基础设施——为迪庆自治州藏族医院、Geino村14户家庭、大宝寺和兰宝小学(位于Geino村)铺设电力线和水管。为西亚村12户家庭布置2公里供水系统。支持当地项目,在香格里拉县建造5座舍利塔,修建公路。为Geino村捐赠村落农田灌溉用水泵和太阳能热水设备,为当地村落捐赠焚化炉。
- ❁ 当地学校捐赠——为多个当地学校捐赠各种教学设备。
- ❁ 向当地社区分享实践——度假村不断与当地社区分享废物管理和回收技术,帮助保护当地生态系统,提高卫生标准。
- ❁ 援助志愿者教师和医生——向地区引入志愿者基金会,援助志愿者教师和医生,以改善当地居民的健康水平和教育机会。
- ❁ 乳腺癌专家——安排乳腺癌肿瘤专家参访,在迪庆自治州藏族医院提供咨询和体格检查。
- ❁ 2006年步行换粉笔(Walk for Chalk 2006)——支持提高意识和基金筹措活动以援助智行基金会艾滋遗孤项目,资助中国农村地区因父母血液感染艾滋病病毒而成为孤儿的儿童的教育。
- ❁ 文化与旅游大学奖学金——每年为三名有潜力的学生提供奖学金,供其接受教育和培训,步入中国飞速发展的旅游行业。中国利用旅游业作为扶贫工具。
- ❁ 与当地家畜供应商合作——向当地农场经营者捐赠厨余,作为泔水喂食当地家畜。



云龙雪山映衬下的丽江悦榕庄的传统中国宝塔



帮助智行基金会艾滋遗孤项目的儿童筹资200多万港元

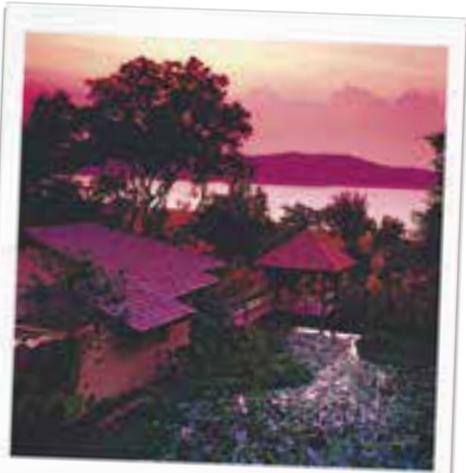


即将被拆迁的农舍，由仁安谷社区成员亲手拆除



仁安谷 徒步旅行探索自然与藏族文化的绝佳背景地

斯里兰卡/老挝实地报告



悦椿绚丽多彩鹿园酒店日落盛景



儿童文化中心——孩子们展示自己用湄公河石头所制作的艺术品



Phitiwewa村——建立科学室



黄昏下的悦椿绚丽多彩
Maison桑维纳方姆饭店

悦椿绚丽多彩鹿园酒店

悦椿绚丽多彩鹿园酒店于2004年开业，拥有77间村舍，设于毗邻Giritrale古代水库的热带森林中，距联合国教科文组织世界遗产地——Beruwela仅有20分钟车程。

- ❁ 社区庆典——向当地寺庙捐赠50份盒饭，庆祝寺庙首座的就任典礼。
- ❁ Phitiwewa村——为低收入家庭学生提供运动设备。此项目的其他方面包括资助Phitiwewa村关联小学图书馆建造科学室及其配备，并铺设电线和水管。

悦椿绚丽多彩Maison桑维纳方姆饭店

历史性的悦椿绚丽多彩Maison桑维纳方姆饭店于2005年开业，拥有24间客房，设于联合国教科文组织世界遗产地——琅勃拉邦镇。

- ❁ 儿童文化中心——展示少年儿童手工装饰成动物的湄公河石头，酒店帮助筹措资金援助为多达400~500儿童带来一系列课外文化活动的儿童文化中心，活动包括制作手工艺品、运动、唱歌和游戏。
- ❁ 儿童图书赞助——为琅勃拉邦幼儿园提供166册图书，支持少年儿童的阅读技能发展。
- ❁ 塔銮足球运动——为当地学校配置运动设备，帮助儿童主动学习和运动与游戏所需的人际交往能力的发展。

海啸恢复实地报告



我们现在肩负责任——帮助努力灾后恢复的人

海啸恢复实地报告



泰国普吉岛——渔民和游船主庆祝58艘已修理或已更换船舶的交付



马尔代夫Naalaafushi——46名悦榕庄和悦榕度假村志愿者花费21工作日修复和重建岛上77座房屋。



马尔代夫Meedhu——提供136个集水用具和蓄水罐,恢复岛屿居民的生活用水

亚洲海啸恢复重建基金(ATRF)和普吉岛海啸恢复重建基金(PTRF)

2004年12月26日印度洋海啸发生之后,亚洲海啸恢复重建基金和普吉岛海啸恢复重建基金于2005年1月初成立,援助普吉岛、马尔代夫、印度尼西亚和斯里兰卡等受海啸影响地区的社区的长期恢复和重建工作。

- ❁ 马尔代夫女性经济重建——此项目为受海啸影响岛屿的50名女性提供设备及用品补助金。这些用品和设备有助于女性企业家恢复生计,重新扶持家庭经济。
- ❁ 马尔代夫Naalaafushi“认帮一个岛”(Adopt-an-Island)马尔代夫悦榕庄与联合国开发计划署(UNNP)和马尔代夫政府建立联合伙伴关系,带头实施“认帮一个岛”活动。马尔代夫政府清理瓦砾而联合国开发计划书资助修复和重建房屋所需的材料。悦榕庄输送项目领导团队及46名悦榕员工引导建造工作,在项目开始的五个月之内,轮流工作21日修复和重建岛屿上的77座房屋。
- ❁ 马尔代夫Naalaafushi香蕉——雨水冲刷掉表层较高的盐分之后,悦榕庄提供280株香蕉幼苗和相应套的防护网,帮助Naalaafushi居民重新获得健康饮食。
- ❁ 印度尼西亚亚齐省运送——听闻海啸发生之后,民丹岛悦榕庄快速准备运送食品、衣物和其他必要的救济物品。员工亲自将物品运往亚齐省,确保印度尼西亚同胞确实收到物资。
- ❁ 马尔代夫Meedhu淡水——悦榕庄和红十字会与红新月会国际联合会(IFRC)及新加坡红十字会(SRC)建立合作关系,让Meedhu居民重新获得淡水。红十字会与红新月会国际联合会提供集水罐和成套用具,而悦榕庄帮助安装,并与新加坡红十字会共同资助安装费用和材料。
- ❁ 泰国普吉岛邦道恢复重建项目——普吉岛乐古浪度假村为邦涛恢复重建小组(泰国分区救济团队)提供材料和资金,为100户家庭修复房屋65所,重建11所,同时帮助50家中小型企业修复和重建办公室。
- ❁ 泰国普吉岛修复邦涛长尾船——普吉岛悦榕庄资助渔民和游船主修复或更换被海啸浪损毁船舶,帮助其恢复生计。
- ❁ 泰国普吉岛邦涛社区(Moo3)恢复重建项目——普吉岛乐古浪度假村资助修复邦涛18所被海啸损毁的房屋,在海啸发生后立即供应厨灶和食品柜,并为作为社区情感和精神慰藉基石的社区清真寺重建围墙。



泰国普吉岛——为海啸幸存者和救济志愿者祝愿的僧侣



马尔代夫——盐水渗入土壤为幸存者带来营养挑战



马尔代夫Naalaafushi——送往Naalaafushi的280棵香蕉植株

- ❁ 泰国普吉岛卡马拉佛寺——为帮助恢复卡马拉社区生活中心,许多团队自告奋勇修复受损的卡马拉佛寺。普吉岛乐古浪度假村为佛寺修建外围墙和最后的景观美化。
- ❁ 泰国普吉岛卡马拉托儿中心——卡马拉托儿中心被海啸完全摧毁,政府资助建造临时中心,安置其185名学生及11名教职工。众多援助人士资助中心的重建,而普吉岛乐古浪度假村为学生和职工提供教材、设备和厨房用具。
- ❁ 泰国普吉岛创伤咨询——普吉岛乐古浪度假村旗下普吉岛乐古浪·喜来登酒店邀请拥有25年经验的持证心理治疗师Beverly Cone女士,从2005年1月中至2月末期间为海啸幸存者提供志愿咨询服务。这项极具价值的服务帮助无数的海啸幸存者应对这场突降灾难。
- ❁ 泰国普吉岛心灵治愈——普吉岛乐古浪度假村帮助资助佛教及穆斯林宗教仪式,以此帮助邦涛和卡马拉社区的心灵、情感和精神治愈。两场仪式参与者包括各自信仰的首领——佛教僧侣Prapayom Kallayano和泰国穆斯林最高首领Chula Ratchamontri。
- ❁ 泰国普吉岛邦涛与卡马拉住房——普吉岛乐古浪度假村帮助资助一个项目,两年间为20户租房被毁的家庭(110口人)建造房屋,资助租金。

- ❁ 泰国普吉岛援助卡马拉无家可归者——普吉岛乐古浪度假村帮助为因房屋正在新建而暂时无家可归的低收入家庭提供食物和水的基本生活需求。在此期间,这些家庭暂住在帐篷中,急需生活必需品。
- ❁ 泰国普吉岛海啸志愿者中心——普吉岛乐古浪度假村为海啸志愿者中心供应食品、设备、办公用品、工具和租用三个月的卡车。通过这项援助,普吉岛海啸恢复重建基金使130名泰国本国和外国志愿者能够向众多海啸幸存者提供救济支持。
- ❁ 泰国普吉岛Koh Sireh住房——泰国皇家海军开展项目以重建Koh Sireh的住房,更换丢失的必要生活用品。普吉岛乐古浪度假村向26户家庭提供设备资助,向从事项目的泰国皇家海军部队供应水资源。
- ❁ 泰国普吉岛大学生援助——普吉岛乐古浪度假村为12名失去家庭的皇家大学(Rajabhat University)学生提供奖学金或设法资助其教育。由于学生曾经或现已豁免大学学费,这些奖学金可支付学生的日常生活开支直至其毕业之日。
- ❁ 泰国普吉岛修理邦涛汽车——美国一流机械师Fred Boiling先生飞往普吉岛提供任何力所能及的帮助。普吉岛乐古浪度假村资助其项目,修理因盐水渗入而受损的汽车。
- ❁ 泰国普吉岛Tha Chat Chai项目——当家庭将强制迁离海岸的政府补助金用完时,普吉岛乐古浪度假村为26座未建成房屋提供地砖以及材料和设备,以安装地砖和建成房屋。

悦榕阁实地报告



Sri Muang Yu编织物——悦榕Spa和众多悦榕阁产品所用的纯手工丝织物



Batik蜡烛——体现印度尼西亚的传统艺术,运用染料呈现无数种与众不同的图案和色彩



竹筐——由Mooser Hilltribe妇女组织手工编织而成

社区外展计划

通过从事援助其度假村所在地点众社区的相关项目,悦榕阁建立起区域内村落生产者和项目合作伙伴的广泛网络。悦榕阁经营过程中,社区外展已从泰国延伸至老挝、柬埔寨、印度、尼泊尔、斯里兰卡、印度尼西亚、马来西亚和新加坡。

自创立以来,悦榕阁已与全亚洲40多个不同的村落合作社、非盈利工艺品营销代理商和社区团体合作。其中包括沙捞越伊班女性村民、泰国“一村一品”(One Tambon One Products)计划、柬埔寨地雷受害者及小儿麻痹症患者手工业协会及新加坡生理残障协会。

社区外展项目亮点包括:

泰国

✿ 购买Maun三角靠垫项目形成悦榕阁精神并由此诞生悦榕阁。泰国北部的Yasothon社区于1989年签订合同生产500套maun,用于普吉岛乐古浪度假村的内部装饰。销售收益分配给村落女性手工艺人,剩余基金转用于资助Santitham Vidhayakhom学校。

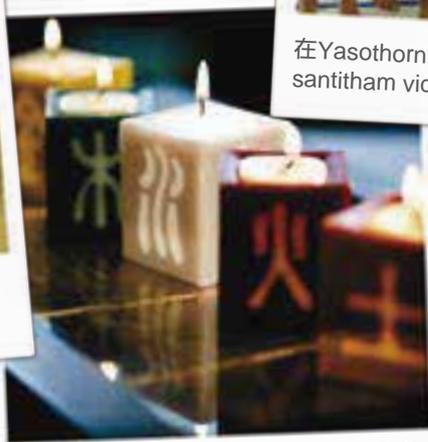
- ✿ 安纳乍能府Kham Phra族的Isarn人联合泰国手工业协会继续使用天然木棉纤维手工制作三角Maun靠垫和圆颈靠垫。
- ✿ 悦榕庄和悦榕阁委托San Patong白莲村妇女合作社生产Saa纸制品。
- ✿ 在清迈, Ban Soptia工作室生产传统的伊卡特(织物),并改造为配饰用于普吉岛悦榕庄卧室和菜单封面供悦榕Spa使用。
- ✿ 清迈农村妇女家庭生产者网络为普吉岛悦榕庄制作大量泰式“烦恼”娃娃。
- ✿ 一名截瘫的海洋吉普赛民间艺人完成一个亚克力雕刻品项目。此外,悦榕庄开展环境卫生改善计划,为这些普吉岛本地人提供水管、厕所和饮用水池。



手工陶瓷——当地工艺品有助于悦榕庄分享当地文化的魅力和艺术表现形式



在Yasothon社区 santitham vidhayakhom学校上学的孩子



五行蜡烛——一种抚慰心灵的祈祷形式，唤起对中国五行——金、木、水、火、土的敬畏



榻榻米制品——与当地村落工艺品生产者合作调整产品出售

- ✿ 鲜花图案的银质珠宝与首饰由素攀府的Ban Kwow人精心制作 维护传统的当地风俗。
- ✿ 武里南Nongtakai村民采用古老的手法养殖蚕蛹。之后 经过多个艰辛阶段 制成“mudmee”(传统的泰式织物)披肩和丝巾。
- ✿ 悦榕Spa专门委托泰国北部Lampoon府Muang区成立Sri Mueang Yoo Weavers合作社的约100户家庭制作手织丝绸 用于菜单及时尚服饰。
- ✿ Yala青少年学生联合泰国手工艺协会在课堂外实践蜡染绘画 贴补学杂费。
- ✿ 清迈Fuen Fu残疾手艺人利用旧通讯簿纸张制作可回收的创意作品、相框和篮子。

- ✿ 在那拉提瓦府,当地的家庭手工业为Krajood编篮工艺。悦榕阁组织一场工作坊论坛,让当地手工艺人与设计师联手合作,扩展手工艺产品范围。
- ✿ 来自Naluang山Mooser Hilltribe的约50名妇女团体将当地盛产且可快速再生的竹子编织成篮。
- ✿ 作为家居配饰的装饰花由宋卡的妇女用橡胶树落叶制成,在另一方面也使这些落叶不至于成为自然垃圾。

老挝

- ❁ 老挝Neau人吸收各种传承的编织技术,制作优质的丝质披肩,有利于维护当地风俗和专门知识。

马来西亚

- ❁ Sarawakian雨林的伊班长屋女性居民所制作的伊班编织布(PuaKumbu)或仪式扎染纺织品提供另一种生计手段。
- ❁ Penan族手工艺人利用丛林匍匐植物制成装饰性且耐用的篮子。这些图案反复出现在手织长垫和枕套中,其销售有助于改善社区。

印度尼西亚

- ❁ Maranatha贫穷爪哇妇女自助团体最初从事卡片排版,针对其女性手工艺人的销售收入强制执行储蓄,帮助成员及其家庭提供基本的住房设施、医疗救护、教育和技能培训。
- ❁ 民丹岛当地村落的妇女得到援助,通过为酒店客房供应手工艺品赚取收入。

印度

- ❁ 由印度最贫穷的比哈尔邦所编织的手工丝质披肩重新交由其生产,以援助其手工艺人。
- ❁ 各种面料(丝绸、羊毛和仿羊绒)制成的精致披肩展示出多才多艺的克什米尔本土技术。
- ❁ Salangaon村妇女协会的女性将印度民族服饰改造成小型干花香包。
- ❁ 由德里城市贫民收集和整理的废弃塑料袋被非营利组织Conserve用于制作多彩的可回收、未经化学处理的佩饰,同时给城市贫民带来额外收入。

斯里兰卡

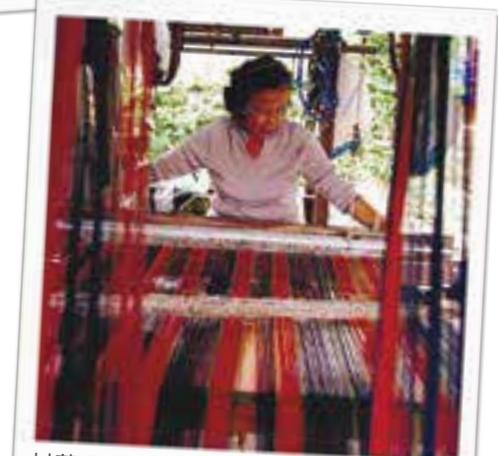
- ❁ 源自千禧年大象基金会的象粪纸制品为象夫社区提供额外的收入来源。象夫社区援助残疾和老年大象,教导学校儿童了解大象福利。



马尔代夫实验室:
旨在提高保护海洋环境的意识



树叶状瓷盘:通过精美的手工艺体现大自然之美,鼓励游客以独到的视角品鉴自然中超凡之美。



村落中的织布职业:支持家庭手工业和式微的传统行业,保护当地文化遗产,传播地方文化



首个地球日实地报告



泰国普吉岛——Warattaya Nilkuha女士展示一件特别设计的海龟衬衫，拍卖为当地海龟保护工作募资



印度尼西亚民丹岛——在民丹岛悦榕庄的树径上驻足观看海滨肉豆蔻。

悦榕庄庆祝2006年4月22日地球日，在其全世界的度假村举办一系列推广活动。地球日推广活动和特惠套餐符合悦榕集团的理念和全球环境承诺。悦榕庄与悦榕阁产品经过精心开发和维护，同时充分考虑周围地理和文化景观。

悦榕阁为庆祝这一特殊节日，开发出一系列全新的绿色意识收藏品，包括以海星、乌翅真鲨、绿海龟及红色树状珊瑚为特色的海洋主题收藏件。这些产品以磁铁、绣花章、桌面配件、手提袋和休闲装等功能形式出售，其灵感来源于马尔代夫悦榕庄海洋实验室的长期调查和研究。同时，悦榕阁将其2006年4月的全球总收入的2%捐入集团绿色拯救基金。

第一家度假村庆典

马尔代夫(瓦宾法鲁岛悦榕庄和伊瑚鲁岛悦榕度假村)

4月22日和23日，马尔代夫悦榕庄和悦榕度假村宾客与当地学校儿童参与一系列全球变暖主题教育活动。马尔

代夫悦榕庄海洋实验室组织庆典，由环境部战略规划总监Amjad Abdullah先生主持。学生团体包括Jamaluddin学校男生听障班，悦榕庄曾邀请新加坡临床听力学家为其每个学生进行个人听力检验。其他参与者包括宾客及度假村自身员工，整个集团齐心协力为环礁湖清理暗礁。向宾客和孩子们介绍海洋工作室正在进行中的海龟、鲨鱼和珊瑚项目，之后展示孩子们寓意海洋保护的艺术品。

斯里兰卡(悦榕绚丽多彩鹿园酒店)

鹿园酒店组织清理湖岸与道路两侧，参与者包括皇家莲花酒店(附近一家酒店)及三所学校学生、宾客和员工。在共同清理完道路之后，参与者参加了在获奖的Mahout冒险俱乐部和野生生物部门联手召开的环境与野生生物意识讲座。之后在鹿园酒店及皇家莲花酒店享用招待宴，以此结束充满活力、教育性的一天。

泰国(普吉岛乐古浪)

普吉岛乐古浪度假村(普吉岛悦榕庄、普吉岛乐古浪·喜来登酒店、普吉岛乐古浪都喜天丽酒店、乐古浪海滩度假村及普吉岛乐古浪阿拉曼达酒店)共同庆祝宋干节(泰国新年)和4月初召开的年度普吉岛乐古浪海龟保护典礼,并开展社区与宾客意识建设活动。典礼包括放生150只小海龟,同时纪念印度洋东南亚宣布——2006年为海龟年。参与庆典的成员有普吉岛副省长Niran Kalayanamitr先生及著名的泰国电视明星Warattaya Nilkuha女士和Stephan Salamone先生。典礼期间所筹集资金用于支持由泰国皇家海军及普吉-岛海洋生物中心经办的海龟保护计划。

中国云南(仁安悦榕庄)

仁安悦榕庄组织当地村民参与社区河流清理和植树活动。宾客、居民和员工等一起清理河流区域,以表示提升加强社区废物管理实践的意识。仁安悦榕庄不断与村民互动推广良好的废物管理实践,包括配置纸制品用焚化炉,以防止通过将纸坠入河中进行处理。其他方面的工作包括与当地企业家合作,为人口较多的居民点提供可循环利用的材料。

印度尼西亚(民丹岛悦榕庄和悦榕度假村)

民丹岛悦榕庄和悦榕度假村成功邀请7家新加坡媒体和103位宾客参与带导游树径远足或萨芙莉珊瑚浮潜,还可以选择乘船在导游带领下游览附近的红树林地。地球日计划旨在激励大众欣赏和珍爱大自然,介绍度假村周围的独特动植物。这座建于1996年的度假村在建造上符合生态环保。宾客种植110株树木并了解各度假村的发展情况和生态项目。这一项目深受欢迎,由此引发各种相关活动。

首创地球日套餐

2006年4月至5月,悦榕庄提供一系列地球日套餐。

普吉岛悦榕庄作为集团的旗舰酒店,于1995年建在生态破坏地之上。在此宾客能够享受“潜入地球日”套餐,即Ko Kai Nok潜浮一日游。宾客通过此次潜浮可认识各种不同的海洋珊瑚,享受在专业导游带领下与珊瑚和鱼群共游的刺激体验。除悦榕Spa的提神治疗外,套餐还包括两人悦榕背部肌肤重生治疗。

阳光、大海和沙滩,马尔代夫悦榕庄的惊喜不止于此。宾客可享受地球日套餐,包括每日早餐和晚餐、悦榕Spa岛屿露水按摩,并可选择参与令人难忘的莲花潜水之珊瑚同游或带导游浮潜之旅和拖曳漂浮。

在民丹岛悦榕庄,萨芙莉浮潜旨在向游客展示中国南海底层所蕴藏的丰富的珊瑚和海洋生物。除萨芙莉浮潜之外,选择这一套餐的宾客还能享受悦榕Spa足部疗法,接着踏上带导游的自然漫步之旅。

曼谷悦榕庄提供城市假期套餐,包括游览朱拉隆功大学环境研究院、特制素食晚餐及悦榕Spa两人份悦榕背部肌肤重生治疗。

塞舌尔悦榕庄地球日套餐提供湿地参观和世界遗产地五月谷(Vallee de Mai)远足之旅。热带动植物花园和洁净无瑕的海滩映衬着度假村严丝合缝的有机建筑。此外,宾客还可享受两人份焕发生机Spa治疗和岛屿露水按摩。

在位于中国香格里拉原始山岭的仁安悦榕庄 地球日套餐提供短途旅行,专门规划以深入了解这一区域藏族社区的文化和环境景观。优惠套餐最后一项为悦榕Spa双人仁安按摩。

悦榕的姐妹品牌——悦椿度假村和悦椿绚丽色彩同样参与地球日庆典。注重环保的马尔代夫伊瑚鲁岛悦椿度假村提供私人海滨别墅以及双人带导游印度洋浮潜之旅及两人60分钟Essen-sual按摩。这一套餐还包括Riveli浪漫晚餐,悦椿Spa任何菜单上的按摩服务均享受额外八折优惠。

民丹岛悦椿度假村可欣赏中国南海的壮观景色,其套餐提供两人份每日早餐、度假村附近一处彩色珊瑚地浮潜之旅及在标志性悦椿Spa的任何菜单上的按摩服务均享受八折优惠。

作为悦椿旗下品牌,悦椿绚丽多彩的地球日庆典包括异国目的地的小型精品酒店。注重生态环保的斯里兰卡鹿园酒店得名于热带丛林——曾经是古代国王的私人狩猎场——并通过精心保存其自然环境重现丛林生活的新鲜体验。在地球日这一天,宾客们可以享受早餐,在米内日亚国家公园乘游览车参观大象,选择前往狮子岩攀岩或丛林漫步/观鸟,以及Earth Healer按摩两人套餐一份。最后以一顿精心制作的两人素食晚餐结束整个活动。

酒店住宿套餐有效期为2006年4月至5月,含悦榕阁提供的一份特别的礼物。



斯里兰卡Girtlale——清理悦椿绚丽多彩鹿园酒店附近的道路两侧与湖岸



马尔代夫——马尔代夫悦榕庄海洋实验室中举行的海洋保护课堂教学



印尼民丹岛——庆祝2006年地球日期间所种植110株新树





治理

企业社会责任委员会

2004年9月,悦榕集团成立企业社会责任委员会,进一步践行支持环境与社区的承诺。企业社会责任委员会作为一个更大的机构,依据集团三重底线(财政、社会和环境)政策,负责管辖集团内部与企业社会责任有关的融资和活动。悦榕控股有限公司零售业务总经理,悦榕阁创始人张齐娥女士担任企业社会责任委员会主席,与各个度假村任命的企业社会责任代表密切合作。

每个度假村代表包括度假村总经理及其员工。任命高级管理人员但担任企业社会责任代表有助于确保每个度假村能够动员适当资源支持确定执行的项目。而让度假村员工也参与其中是为了让委员会尽可能深入了解各个度假村具体的问题和需求。

悦榕集团希望确保其执行的项目尽可能与度假村所在地区相关,并有益于当地社区。项目是在各个酒店进行开发,因为每个度假村对于当地社区和环境问题及需求有着宝贵的深刻认识。然后各个度假村将这些项目提交给企业社会责任委员会审批。

英国伦敦

✿ David Campion先生
悦榕酒店度假村集团企业社会责任项目经理

斯里兰卡

✿ Ruud Hulscher先生
悦椿绚丽多彩鹿园酒店酒店经理

马尔代夫

- ✿ Bodo Klingenberg先生
马尔代夫瓦宾法鲁岛悦榕庄区域总经理
- ✿ Abdul Azeez Abdul Hakeem先生
马尔代夫瓦宾法鲁岛悦榕庄环境保护总监
- ✿ Nimad Ibrahim先生
马尔代夫瓦宾法鲁岛悦榕庄助理项目协调员
- ✿ Philippe Cavory先生
马尔代夫薇拉瓦鲁岛悦椿度假村酒店经理

塞舌尔

✿ Shane McNally先生
塞舌尔悦榕庄总经理

中国云南

- ✿ Maximilian Lennkh先生
丽江悦榕庄区域总经理
- ✿ Andy Lei女士
丽江悦榕庄区域管理协调员

老挝

- ✿ Richard Neo先生
悦椿绚丽多彩Maison桑维纳方姆饭店经理

泰国曼谷

- ✿ Bernold Schroeder先生
酒店运营总经理
- ✿ Sune U-thaikittisup女士
曼谷悦榕庄销售与市场总监
- ✿ Waewdao Chaithirasakul女士
曼谷悦榕庄公关总监
- ✿ Ilkin Ilyaszade先生
悦榕庄集团人力资源总监

泰国普吉岛

- ✿ Michael Ayling先生
乐古浪度假村酒店集团总经理
- ✿ Niyom Tassaneetipagorn先生
乐古浪度假村酒店集团助理副董事长
- ✿ Suthasinee Rukmit女士
乐古浪度假村酒店集团社区关系经理
- ✿ Pancho Llamas先生
普吉岛悦榕庄区域总经理
- ✿ Prapaipan Reingpat女士
普吉岛悦榕庄人力资源总监

新加坡

- ✿ 张齐娥女士
企业社会责任委员会主席
- ✿ Michael Kwee先生
悦榕庄企业社会责任经理
- ✿ Eddy See先生
悦榕酒店度假村集团首席财务官

印度尼西亚民丹岛

- ✿ Francois Huet先生
民丹岛悦榕庄区域总经理
- ✿ Mirza Pedju先生
民丹岛悦榕庄环境自然学家
- ✿ Trizno Tarmoezi先生
民丹岛悦榕庄人力资源总监

澳大利亚凯恩斯

- ✿ Mark Slimmer先生
大堡礁悦椿度假村总经理

资金管理备注

账目审计：

2005年和2006年,安永会计事务所对绿意拯救基金账目进行年度审计。2002年至2004年(含),则由毕马威会计师事务所负责审计绿意拯救基金账目。

盈余：

绿意拯救基金实施期间和每年已收金额与年度已付金额之间的差额取决于设计要素和绿意拯救基金机制的实施。

设计原因

绿意拯救基金是一项尾随基金,因此头一年(2002)一整年收到的金额是在2003年使用。所以这个基金在2002年年末的盈余为180,000美元。鉴于此,在2006年1月1日到12月31日期间收到的620,000美元绿意拯救基金全部列入总盈余,但是这笔金额只能在2007年使用。

绿意拯救基金从发起以来就在不断积累盈余,希望能够为更大型项目提供充足资金,从而更好地造福社区与生态。预计2007年年初就将执行两项此类大型项目。

实施

2003年是绿意拯救基金可以开始使用的第一年,度假村依然继续采用其他预算为项目提供资金,而没有使用绿意拯救基金款项。这个问题在2004年和2005年得到改善,这两年里使用的绿意拯救基金金额几乎与前一年募集的进行持平。

亚洲海啸恢复重建基金/普吉岛海啸恢复重建基金

亚洲海啸恢复重建基金和普吉岛海啸恢复重建基金中募集的资金用于受印度洋海啸影响社区的紧急恢复和长期复苏。2006年年初,这两项基金用于执行更大型项目,其中一部分正等待相关政府机关的审批。不幸的是这部分项目没有获得批审批,在2006年早些时候这些资金腾出来用于其他项目。随着灾后恢复重点转向长期复苏,相关方不断探索、寻求、思考,希望找到其他方式为受影响社区提供支持。

账户

绿意拯救基金(GIF)						
	2002年(美元)	2003年(美元)	2004年(美元)	2005年(美元)	2006年(美元)	总额(美元)
捐款额						
宾客捐款额(每件客房/每晚)				174,864	290,135	1,045,383
悦榕集团捐款额(匹配捐款额和1%审计后利润)	192,332	187,636	200,416	177,742	307,033	484,775
其它捐款额				-	23,526	23,526
总捐款额	192,332	187,636	200,416	352,606	620,693	1,553,684
开支						
行政开支	11,751	5,613	12,722	36,089	28,884	95,057
项目开支	-	6,004	89,408	132,470	197,492	425,374
总开支	11,751	11,616	102,130	168,559	226,376	520,431
盈余	180,581	176,020	98,286	184,048	394,317	1,033,252

亚洲海啸恢复重建基金			
	2005年(美元)	2006年(美元)	总额(美元)
捐款额			
捐款人(公共)	177,345	18,077	195,422
捐款人(酒店宾客)	67,807	-	67,807
捐款额(每件客房/每晚)*	48,192	-	48,192
员工捐款额*	86,963	-	86,963
总捐款额	380,307	18,077	398,384
开支			
行政开支	183		183
项目开支	57,167		57,167
总开支盈余	57,350	-	57,350
盈余	322,957	18,077	341,034

*包括酒店匹配捐款额

普吉岛海啸恢复重建基金			
	2005年(美元)	2006年(美元)	总额(美元)
捐款额			
捐款人(公共)	413,237	170,335	583,573
捐款人(酒店宾客)	77,382	30,768	108,150
捐款额(每间客房/每晚)	155,606	-	155,606
员工捐款额	128,419	-	128,419
总捐款额	774,644	201,103	975,747
开支			
行政开支	-	-	-
项目开支	365,012	-	365,012
总开支	365,012	-	365,012
盈余	409,632	201,103	610,735



仁安悦榕庄

未来方向

未来方向

外部重点

之前悦榕集团的活动与举措都是以旅游目的地为导向,使得各个度假村能够确保有效满足周围社区的具体需求。为了在企业社会责任道路上继续前进,悦榕集团将探索一个适用于所有度假村支持和参与的举措。为了践行公司拥抱自然、关怀社会的理念,这些举措应能够在保护环境的同时帮助社区成员提高他们自身能力。

环境

过去,一个统一规划的项目面临的挑战在于不同悦榕庄的地形与生态多样性,不同地区需要考虑迥然不同的生态因素,例如曼谷悦榕庄城市环境、马尔代夫瓦宾法鲁岛悦榕庄小岛环境、仁安悦榕庄的高山环境。然而在2007年,悦榕集团的任务在于探索一个普遍适用的通用平台,让每个度假村都能基于这个平台改善环境问题。

2007年悦榕集团将会推行一个称为“绿色家园”的全新项目,致力于提高员工、宾客和当地社区成员的环境意识,鼓励他们采取行动。这个项目希望度假村能与社区合作,共同开展植树活动。

社区

不同地区固然有许多不同生态优势,但是世界上不同国家和地区的发展水平差异万千,这对集团制定一个统一举措,帮助社区提高能力的愿望提出了挑战。在2007年,悦榕集团将致力于找到一个共同的要素,帮助度假村基于此,支持其所在社区的能力建设活动。

从2007年开始,悦榕集团将启动“辅幼成长计划”,为周围社区儿童提供支持,为他们的成年生活打下良好基础。这个计划将重点关注目前存在风险的三个领域:青少年辅导、奖学金和实习机会,在年轻人准备进入工作岗位时为他们提供帮助。



曼谷悦榕庄的“城市森林”城市造林项目



马尔代夫悦榕庄植树项目



为有困难的儿童提供支持,为他们的成年生活提供更多机会



通过辅导、奖学金和实习机会培养儿童有助于实现更长远的利益

内部重点

除了对外项目和活动外,悦榕集团继续充分发挥其在旅游业内的能力。通过继续支持,并探索新的方式提高宾客环境意识,悦榕集团能够事半功倍地提高其影响力。

设施

悦榕集团继续努力为环境和社区提供支持,通过集中研究领域,推动度假村周围生态环境的生态研究。为实现这个目标,悦榕集团采取的第一步行动是建立马尔代夫悦榕庄海洋实验室,这是马尔代夫首个由度假村创立的研究设施。通过开展多项科学研究,提高环境保护意识的活动,海洋实验室加深了人们对于马尔代夫充满活力的海洋生态环境的认识。此外,由于旅游和渔业是马尔代夫的支柱产业,海洋实验室对于将促进社区繁荣融入其海洋保护使命的挑战充满兴趣。通过开展研究,测试试点项目,马尔代夫海洋实验室继续努力以生态敏感的方式推动社区繁荣,这是悦榕集团在2007年以及随后几年将持续推进的一个模型。

这个方法不仅为宾客提供一个独特视角,加深他们对于当地的认识,还能帮助他们更好地欣赏当地美景。同时这个项目充分利用从发达地区借鉴的经验,通过更具有可持续性的方式进行地区发展,共创更美好的未来。悦榕集团将继续探索开发类似资源的方法,可能包括新的此类研究设施。

地球日

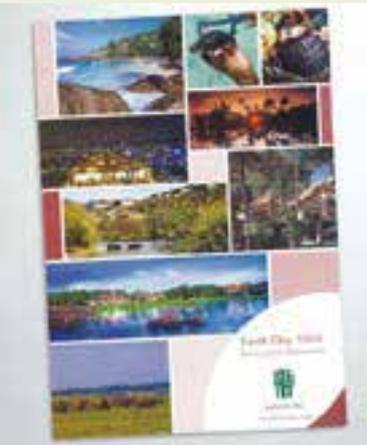
为了继续协同一致地作为一个集团庆祝地球日,提高社会对于气候变化的意识,悦榕集团将继续激发员工、宾客和社区成员,探索减少人类对于环境影响的新渠道。度假村将在地球日期间继续提供特惠套餐,也准备在4月22日开展各类特别庆祝和其他活动。



瓦宾法鲁岛莲花项目,马尔代夫悦榕庄海洋实验室的一个珊瑚保护与再生项目



悦榕集团将继续推广马尔代夫悦榕庄海洋实验室中经过实践证明的成功经验



悦榕集团将继续通过特惠度假村套餐和当天活动庆祝地球日



马尔代夫悦榕庄地球日庆祝活动



海龟们在马尔代夫开始了它们漫长的旅程

我们坚信：

人类今天的作为和不作为

将对后代子孙的未来造成深远影响。

人类的共同责任不仅是保护人类与自然环境，

而且还应为之造福。

悦榕集团作为一家在20个不同国家经营者20家度假村、

53间spa，62间零售精品店，

拥有来自52个民族6,000位员工的大集团，

将继续提升创新多样性，

拨派更多企业资源用于推广负责任的实践与价值。

我们相信优秀的企业也是为善的企业，

我们邀请您加入我们，在企业社会责任的道路上携手共进。

印刷说明

本报告通过PDF电子文件传播,以减少打印和分发打印件所带来的资源浪费。

如果您需要打印本报告,请选择双面打印。这样可以将打印页数从60页减少到30页。

如果您想要打印这份报告但是还想进一步减少使用的纸张,市场上大部分打印机都有在同面打印多个页面的功能。

您可以选择在一张纸一面打印两页内容,从而将打印所需的页数减少为15张。

请注意,这种打印选项下将打印出小型纸张。

您也可以选择到当地打印店,使用再生纸,甚至更好的是使用森林管理委员会认证的纸张和打印材料,打印这份PDF文件。

悦榕控股有限公司

211 Upper Bukit Timah Road Singapore 588182

电话：+6568495888 传真：+6564622463

公司注册编号：200003108H